

sortate. Prin lichidarea corectă a produsului împiedicăm impactul negativ asupra sănătății și mediului ambiant. Reciclarea materialelor contribuie la protejarea resurselor naturale. Mai multe informații privind reciclarea acestui produs vi le poate oferi primăria locală, organizațiile de tratare a deșeurilor menajere sau la locul de desfacere, unde ați cumpărat produsul.

Declarăm pe propria răspundere că aparatul, care poartă marca E0112R, pe baza concepției și construcției sale identice cu execuția aparatului pus în circulație de noi, este în conformitate cu cerințele de bază și alte dispoziții conexe ale ordonanței guvernamentale. În cazul efectuării modificărilor care nu au fost aprobate de noi, această declarație își pierde valabilitatea.



SI

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Zjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenemu delavniku (EMOS SI d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: BUDILKA VODENA Z RADIJEM

TIP: E0112R

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ločica ob Savinji 81, 3313 Polzela, Slovenija, tel: +386 8 205 17 20

E0112R

GB

RADIO CONTROLLED ALARM CLOCK

CZ

RÁDIEM ŘÍZENÝ BUDÍK

SK

RÁDIOM RIADENÝ BUDÍK

PL

BUDZIK STEROWANY SYGNAŁEM RADIOWYM

HU

RÁDÍÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

SI

BUDILKA VODENA Z RADIJEMA

HR

HR SAT SA BUDILICOM I PODEŠAVANJEM
PUTEM RADIO SIGNALA

DE

FUNKGESTEUERTER WECKER

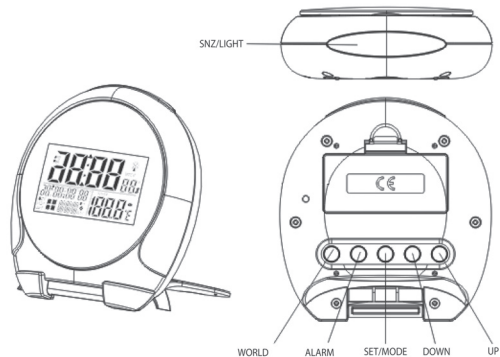
UA

РАДІО КЕРОВАНИЙ БУДИЛЬНИК

RO

CEAS DEȘTEPTĂTOR COMANDAT PRIN RADIO

CE



LON	LONDON	0	AMM	AMMAN	2
DUB	DUBLIN	0	PAR	PARIS	1
WLG	WELLINGTON	12	FRA	FRANKFURT	1
SYD	SYDNEY	10	CPH	COPENHAGEN	1
TYO	TOKYO	9	BCN	BARCELONA	1
SIN	SINGAPORE	8	AMS	AMSTERDAM	1
HKG	HONG KONG	8	ALA	ALASKA	-9
PEK	BEIJING	8	LAX	LOS ANGELES	-8
BKK	BANGKOK	7	MEX	MEXICO	-6
DBX	DUBAI	4	CHI	CHICAGO	-6
MOW	MOSCOW	3	YOW	OTTAWA	-5
JRS	JERUSALEM	2	WAS	WASHINGTON DC	-5
IST	ISTANBUL	2	NYC	NEW YORK	-5
CAI	CAIRO	2	HAV	HAVANA	-5
CPT	CAPE TOWN	2	FAL	FALKLAND ISLAND	-4
ATH	ATHENS	2	RIO	RIO DE JANEIRO	-3

Abbreviation - city - Time zone; Zkratka - Město - Časová zóna; Skratka - Mesto - Časová zóna; Skróć - Miasto - Strefa czasowa; Rövidítés - Város - Időzóna; Skraćenica - Grad - vremenska zona; Skraćenica - Grad - vremenska zona; Abkürzung - Stadt - Zeitzone; Скорочення - Місто - Часовий пояс; Abrevierea - Orașul - Fusul orar

Receptarea semnalului radio DCF77

1. Pentru reglarea formatului de receptare a semnalului radio țineți butonul DOWN și, apăsând butonul DOWN, comutați între formatele DCF/MSF/WWVB/JJY.
2. DCF – semnalul radio pentru Europa, MSF – semnalul radio pentru Marea Britaniei, WWVB – semnalul radio pentru USA, JJY – semnalul radio pentru Japonia.
3. Pentru lansarea detectării semnalului radio țineți timp de 2 secunde butonul DOWN. Receptarea semnalului durează 8 minute. În timpul detectării semnalului DCF este afișată icoana . Dacă această icoană nu este afișată, nu are loc receptarea semnalului DCF. După receptarea corectă a semnalului DCF rămâne afișată permanent icoana .

Semnalul radio DCF77 se propagă prin unde radio din locația din apropierea orașului Frankfurt pe Main din Germania pe o rază de 1500 km.

Acest semnal orar ține cont automat de ora de vară și de iarnă, ani bisecți și modificarea datei.

În condiții normale (la distanță îndestulătoare de surse de interferență, cum sunt de ex. televizoare, ecranele calculatoarelor) detectarea semnalului orar durează câteva minute.

În cazul în care ceasul nu detectează acest semnal, procedați conform pașilor următori:

1. Mutați ceasul în alt loc și încercați din nou să detectați semnalul DCF.
2. Controlați distanța ceasului de la sursele de interferență cum sunt ecranele calculatoarelor sau televizoare, aceasta ar trebui să fie de cel puțin 1,5 la 2 metri. În timpul recepționării semnalului DCF nu așezați termometrul în apropierea ușilor metalice, tocurelor de fereastră sau a altor construcții ori obiecte metalice (mașini de spălat, uscătorii, frigider etc.).
3. În spații construite din beton armat (pivnițe, blocuri etc.) recepția semnalului DCF este mai slabă, dependent de condiții. În cazuri extreme amplasați stația meteo în apropierea ferestrei orientate spre emițător.

Recepționarea semnalului DCF 77 este influențată de următorii factori:

- pereți groși și izolație, spații din subsol și pivnițe
- condiții geografice locale necorespunzătoare (difcil de evaluat în prealabil)
- perturbări atmosferice, furtuni,
- consumatoare electrice neizolate
- televizoare și calculatoare, amplasate în apropierea radioreceptorului DCF.

Cronometru de bucătărie

1. Țineți butonul UP timp de 3 secunde – se afișează 00M 00S.
2. Cu butoanele UP sau DOWN reglați timpul.
3. Intervalul maxim de reglare este 90 de minute (în intervale de 10 minute).
4. Cu apăsarea butonului SNOOZE - LIGHT începe numărătoarea inversă.
5. La momentul stabilit va suna alarma cronometrului. Pentru oprirea ei apăsați orice buton.

Indicații de siguranță și întreținere

- Nu amplasați ceasul în locuri expuse la vibrații și zguduituri.
- Evitați mediul în care componentele ar fi expuse la schimbări bruște de temperatură, resp. radiații solare directe, temperatură sau umiditate extremă și condiții, care pot duce la modificări bruște ale temperaturii.
- La curățarea ecranului LCD și a capacului folosiți doar cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți și nu scufundați componentele produsului în apă sau în alte lichide.
- Îndepărtați fără întârziere din aparat bateriile descărcate. Curgerea lor ar provoca deteriorarea aparatului. Folosiți doar baterii noi de tipul indicat.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri nici un fel de reparații. Predați aparatul spre reparare la magazinul în care l-ați procurat. Producătorul își rezervă dreptul la modificarea parametrilor tehnici.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Nu aruncați produsul uzat nici bateriile la deșeurile comune nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor

RO E0112 - CEAS DEȘTEPTĂTOR COMANDAT PRIN RADIO E0112R

Tabelul butoanelor

	Apăsare scurtă	Apăsare timp de 3 secunde
WORLD	afișarea orei statelor lumii	
ALARM	activarea alarmei nr. 1, 2	
SET/MODE	formatul orar de 12/24h	setarea de bază
DOWN	1 pas înapoi/comutarea unității de temperatură °C/°F	detectarea semnalului DCF 77
UP	1 pas înainte/selecția timpului orașelor lumii	activarea cronometrelor de bucătărie
SNZ/LIGHT	activarea alarmei repetate/lumina de fundal a ecranului	reglarea orei alarmei

Specificații tehnice:

- Ceas comandat prin semnalul radio DCF 77
- Afișează ora, minute, luna, data, ziua săptămânii, numărul săptămânii, temperatura interioară și ora de deșteptare
- Comutare între afișarea formatului orar 12/24
- Zilele săptămânii în șapte limbi
- Cronometru de bucătărie
- Intervalul de măsurare a temperaturii: 10°C~+ 50°C (0,1°C rezoluție)
- Lumina de fundal cu ajutorul butonului SNOOZE-LIGHT
- Două ore de deșteptare
- Comutare între ora de vară și de iarnă
- Alimentarea: 2x 1,5V AAA (nu sunt incluse)

Instalarea bateriilor

1. Deschideți locașul bateriilor în partea din spate a aparatului și introduceți bateriile 2x 1,5 V AAA. Nu folosiți baterii reincărcabile.
 2. Respectați polaritatea corectă, pentru a nu deteriora ceasul deșteptător.
 3. Închideți locașul bateriilor.
- Înlocuiți bateriile și în cazul în care sunetul deșteptătorului este slab.

Reglarea manuală a orei și datei, fusului orar, afișarea zilelor săptămânii

1. Apăsăți și țineți butonul SET/MODE timp de 3 secunde – clipește indicația anului.
2. Reglați în ordinea următoare: anul – luna – ziua – limba de afișare a zilelor săptămânii – fusul orar – ore – minute – reglarea orei de vară/iarnă. Între categoriile individuale navigați cu butonul SET/MODE. Reglarea o efectuați cu butoanele UP/DOWN. Apăsând SET/MODE confirmați setarea. Numărul săptămânii se reglează automat după reglarea celorlalte valori. Pentru afișarea numărului săptămânii ori orecundelor, apăsați lung butonul WORLD.
3. Limba pentru zilele săptămânii se afișează în ordinea GER (germană), ENG (engleză), ITA (italiană), FRE (franceză), NET (olandeză), ESP (spaniolă), DAN (daneză).
4. Reglarea orei de vară/iarnă o efectuați prin comutarea pe ON, apare icona soarelui, se va adăuga o oră. Pentru modificare comutați la OFF, icona soarelui dispare.
5. Reglarea orei unor orașe mondiale o efectuați apăsând butonul WORLD și comutând butoanele UP/DOWN.

Reglarea formatului orar și al temperaturii

Pentru selectarea formatului de afișare a orei 12/24 apăsați butonul SET/MODE.

Pentru selectarea afișării temperaturii în °C/°F apăsați butonul DOWN.

Reglarea alarmei, activarea funcției snooze (deșteptare repetată)

1. Apăsăți repetat butonul ALARM pentru selectarea alarmei 1 (AL1), alarmei 2 (AL2), ambelor alarme simultan (AL1 + AL2) ori oprirea ambelor alarme.
2. Țineți timp de 3 secunde butonul SNOOZE-LIGHT. Începe să clipească indicația orei la AL1. Pentru reglarea minutelor pentru AL1, orei și minutelor pentru AL2 apăsați succesiv butonul SNOOZE + LIGHT. Setarea o confirmați apăsând butonul SNOOZE + LIGHT.
3. La afișarea iconaiei dopoteliului deșteptătorul este activ. Cu butonul ALARM puteți anula activarea. Sunetul durează 2 minute. Pentru oprirea alarmei apăsați oricare dintre butoane. Pentru deșteptare repetată apăsați butonul SNOOZE + LIGHT.

GB E0112 – RADIO CONTROLLED ALARM CLOCK E0112R

Overview of buttons

	Push briefly	Hold for 3 seconds
WORLD	Time in world cities	
ALARM	Activating the alarm clock No. 1, 2	
SET/MODE	12/24h time format	Basic setting
DOWN	1 step back/toggling the °C/°F temperature units	
UP	1 step forward/ world cities time selection	Kitchen minute timer activation
SNZ/LIGHT	Snooze function/backlighting of the display	Alarm clock time settin

Technical specifications

- DCF 77 radio signal controlled clock
- Display of hours, minutes, month, date, day of the week, week number, interior temperature and alarm clock
- Toggling the 12/24 hour format
- Days of the week in seven languages
- Kitchen minute timer
- Temperature measurement range: 10°C~+50°C (0.1 °C resolution)
- Backlighting with the SNOOZE-LIGHT button
- Two alarm clock times
- Summer and daylight-saving-time toggle
- Power supply: 2x 1.5V AAA (not included)

Battery installation

1. Open the battery compartment at the back of the appliance and insert 2x 1.5 V AAA batteries. Do not use rechargeable batteries.
 2. Maintain proper polarity to prevent damaging of the clock.
 3. Close the battery compartment.
- Replace the batteries, if the alarm sound is too silent.

Manual setting of time and date, time zone, display of the days of the week

1. Hold the SET/MODE button for 3 seconds – the year will start blinking.
2. Adjust the data in the following order: year – month – day – day of the week language – time zone – hours – minutes – summer/winter time. You can navigate among the categories by using the SET/MODE button. You can adjust the values with the UP/DOWN keys. Push the SET/MODE button to confirm the setting. The week number will be set automatically after you set the other values. To show the number of the week or the seconds, hold the WORLD button.
3. The language of the days of the week is shown in the following order: GER (German), ENG (English), ITA (Italian), FRE (French), NET (Dutch), ESP (Spanish), DAN (Danish).
4. You can set the summer/winter time by toggling ON. A sun icon will appear and one more hour will be added. Toggle it to OFF and the sun icon will disappear.
5. To set the time of selected world cities, push the WORLD icon and navigate by the UP/DOWN button.

Setting the time and temperature units

To toggle the 12/24 hour mode push SET/MODE.

To toggle the °C/°F temperature units, push DOWN.

Setting the alarm clock, activating the snooze function

1. Repeatedly push the ALARM button to select alarm 1 (AL1), alarm 2 (AL2), both alarms at the same time (AL1 + AL2) or to turn both alarms off.
2. Hold the SNOOZE-LIGHT button for 3 seconds. The hour of AL1 will start blinking. To set minutes for AL1, hours and minutes for AL2, push SNOOZE + LIGHT again. Confirm the setting by pushing SNOOZE + LIGHT once more.
3. When the bell icon is displayed, the alarm clock is active. The ALARM button can cancel the activation. The ringing lasts 2 minutes. To turn the alarm clock off, push any button. For the snooze function, push the SNOOZE + LIGHT button.

DCF77 radio signal reception

1. To set the radio signal reception format, hold DOWN button and then push DOWN repeatedly to toggle the formats DCF/MSF/WWVB/JYY.

- DCF – radio signal for Europe, MSF – radio signal for the United Kingdom, WWVB – radio signal for the USA, JYJ – radio signal for Japan.
- To start searching for the radio signal, hold the DOWN button for 2 seconds. The signal is to be found within 8

minutes. During the DCF signal reception there is displayed the icon . If this icon is not displayed, the DCF

signal is not being received. After correct reception of the DCF signal the icon  will be displayed permanently. The DCF77 radio signal is broadcast on radio waves from a location near Frankfurt am Main in Germany within a 1500 km radius. This radio time signal automatically takes into account the winter and summer time, leap years and date changes. Under normal conditions (in safe distance from sources of interference such as television receivers, computer screens) the time signal is intercepted within several minutes.

If the clock fails to find the signal, proceed as follows:

- Move the appliance to a different location and try a new search for the DCF signal.
- Check the distance of the clock from sources of interference such as computer screens and television sets. The distance should be at least 1.5 m to 2 m when the signal is searched for. When receiving the DCF signal, do not place the appliance near metal doors, window frames or other metallic structures and objects (washing machines, spin-dryers, refrigerators etc.).
- In areas with reinforced concrete structures (cellars, high-rise buildings etc.) the DCF signal is weaker. In extreme situations you will need to place the appliance near a window towards the signal source.

DCF77 signal reception is affected by the following factors:

- Strong walls and insulation, basements and cellars
- Not properly insulated electric appliances
- Unsuitable local geography (cannot be estimated in advance)
- Televisions and computers located near the DCF radio receiver
- Atmospheric disturbances, storms

Kitchen minute timer

- Hold the UP button for 3 seconds - 00M 00S will be displayed.
- Set time by the UP and DOWN buttons.
- The maximum setting range is 90 minutes (in 10 minute intervals).
- Push SNOOZE • LIGHT to start the countdown.
- The minute timer sound signal will go off at the set time. To stop the sound, push any button.

Safety instructions and maintenance

- Do not place the product in locations prone to vibrations and shocks.
- Do not place the clock in places with sudden temperature changes or direct sunlight, extreme cold and moisture and conditions, which may lead to fast temperature changes.
- Clean the LCD display and the appliance cover with soft wet cloth. Do not use solvents or cleaning detergents. Do not submerge any part of the product under water or into any other liquid.
- Remove any depleted batteries from the product. Otherwise they might leak and damage the product. Use only new batteries of the prescribed type.
- When the product is damaged or malfunctioning, do not repair it on your own. Have it repaired in the shop, where you bought it. The producer reserves the right to change any technical parameters.

This product is not to be used by persons (including children), whose physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge does not ensure safe use of the appliance, unless they are supervised or unless they have been instructed about the use of this appliance by a person in charge of their safety. Supervision over children is required to prohibit them from playing with the appliance.

When their service life expires, do not throw the product or the batteries into unsorted communal waste. Use sorted waste collection points instead. Proper disposal of the products prevents negative influences on human health and natural environment. By recycling of materials we help to protect natural resources. You can get more information about recycling of this product from your local city council, your household waste disposal company or the sales point, where you purchased the product.

We declare with full responsibility, that the appliance marked as E0112R, its concept and construction as well as its version marketed by us, complies with the basic requirements and other regulations of the government. In case of any changes on the appliance made without our approval, this declaration becomes void.



У випадку, коли годинник цей сигнал не захоплює, дійте згідно наступних кроків:

- Метеорологічний пристрій перемістіть на інше місце та знову попробуйте захопити сигнал DCF.
- Зоконтролюйте відстань годинника від джерел перешкод таких як монітори комп'ютерів, або телевізори, під час прийняття сигналу, відстань повинна бути хоча від 1,5 до 2 метрів. Не розташовуйте метеорологічний пристрій під час прийняття DCF сигналу поблизу металевих дверей, віконних рам або інших металевих конструкцій або предметів (пальних машини, сушилки, холодильники і т.д.)
- У приміщеннях із залізобетонних конструкцій (підвали, висотні будинки і т.д.) прийняття сигналу DCF згідно умов буде слабшим. У крайньому випадку, помістити метеорологічний пристрій біля вікна у напрямку передавача.

На приймання радіосигналу DCF 77 впливають наступні фактори:

- товсті стіни та ізоляція, підвали та підвальні приміщення
- недостатні місцеві географічні умови (не можливо заздалегідь оприділити)
- атмосферні перешкоди, бурі
- незахищені електроприлади
- телевізори та комп'ютери, розміщені не далеко від радіоприймача DCF

Кухонний таймер

Притримайте кнопку UP на протязі 3 секунд – зобразиться 00M 00S.

Кнопками UP або DOWN налаштуєте час.

Максимальний діапазон налаштування є 90 хвилин (у інтервалах по 10 хвилинах).

Стисканням кнопки SNOOZE • LIGHT почнеться відлітування.

У налаштований час задзвонить час таймера. Для його зупинення стисніть будь яку кнопку.

Правила техніки безпеки та обслуговування

- Не поміщайте будильник у місця котрі піддаються вібрації та трясінню.
- Уникайте середовищу де частини будуть піддаватися впливам різких змін температури або прямому сонячному промінню, сильному холоду, вологості та умовам, котрі можуть вести до різних змін температури.
- Для очищення LCD дисплея та кришки пристрою користуйтеся тільки м'якою та вологою ганчіркою. Не використовуйте розчинники та м'яючі заходи та жодну з частин не занурюйте у воду чи іншу рідину.
- Всі розряджені батарейки вийміть з пристрою. Їхнім витіканням могло б діяти до пошкодження пристрою. Використовуйте тільки нові батарейки указанного типу.
- У разі пошкодження або несправності пристрою самі його не ремонтуйте. Пристрій для ремонту здайте в магазин, у котрому був придбаний. Виробник залишає за собою право змінювати технічні параметри.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Не викидайте електроприлади та батарейки після закінчення строку служби, як не сортувальний побутовий відхід, використовуйте пункти, де ці відходи сортують. Правильною ліквідацією виробу можете запобігти негативним впливам на здоров'я людини і на навколишнє середовище

Актуальну інформацію про ці пункти надають місцеві органи.

Якщо електроприлади укладені на звалищах відходів, небезпечні речовини можуть просмоктуватися у підземні води та попасти у продуктовий ланцюжок, та пошкодити ваше здоров'я. Переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Для отримання додаткової інформації про переробку цього продукту надають Вам місцеві органи, організації для переробки відходів або магазини, де ви придбали цей виріб. Заявляємо на нашу власну відповідальність, що означений пристрій E0112R на підставі його концепції та конструкції, а також нами введений для користування формі, відповідає основним вимогам та іншим основним постановам уряду. При нами не затверджених змінах обладнання, ця заява втрачає свою дійсність.



- Два часи пробудження
- Перемикач літнього та зимового часу

- Живлення: 2x 1,5B AAA (не входять у комплект)

Встановлення батарейок

1. Відкрийте кришку батарейного відсіку на задній панелі пристрою і вставте 2 x 1,5 В батарейки AAA. Не використовуйте акумуляторні батарейки.
2. Дбайте на правильну полярність, щоб уникнути пошкодження будильника.
3. Закрийте батарейковий відсік.

Замініть батарейки, і у тому разі коли дзвінок будильника тихий.

Вручну налаштований час та дата, часовий пояс, зображення дня в тиждні

1. Натисніть і утримуйте кнопку SET / MODE протягом 3 секунд – почнуть мигати дані року.
2. Відрегулюйте в наступному порядку: рік - місяць - день - мову відображення днів тижня - часовий пояс години - хвилини - налаштування літнього / зимового часу. Між окремими категоріями перемикайте кнопками SET / MODE. Налаштування можна провести кнопками UP/DOWN. Натисненням SET/MODE підтвердите налаштування. Тиждень встановлюється автоматично після налаштування всіх інших параметрів. Для зображення дати в тиждні або секунд, стисніть та притримайте кнопку WORLD.
3. Мова для днів тижня зобразиться в такому порядку: GER (німецька), ENG (англійська), ITA (італійська), FRE (французька), NET (Голландська), ESP (іспанська), DAN (Данія)
4. Налаштування літнього/зимового часу перекличите натиснувши на на ON, з'явиться іконка сонце, добавиться одна година. Щоб відключити переклюти на на OFF, іконка сонце зникне.
5. Налаштування часу деяких міст світу можете провести стиснувши на кнопку WORLD та переключенням кнопок UP/DOWN.

Налаштування одиниці часу та температури

Для вибору формату зображення годин 12/24 стисніть кнопку SET/MODE.

Для вибору формату зображення температури °C/°F стисніть кнопку DOWN.

Налаштування будильника, активація функції snooze (повторне збудження)

1. Стисніть повторно кнопку ALARM щоб вибрати дзвінок 1 (AL1), дзвінок 2 (AL2), одноразово двох дзвінків (AL1 + AL2) або вимикання обох дзвінків.
2. Притримайте на протязі 3 секунд кнопку SNOOZE-LIGHT. Почнуть мигати дані годин у AL1. Для налаштування хвилин для AL1, годин та хвилин для AL2 повторіть стиснення кнопки SNOOZE + LIGHT. Налаштування підтвердите натиснувши на кнопку SNOOZE + LIGHT.
3. При зображенні іконки дзвінка будильник буде активний. Кнопкою ALARM можете його вимкнути. Дзвінок триває 2 хвилини. Щоб вимкнути будильник стисніть будь яку кнопку. Для повторного дзвінка стисніть кнопку SNOOZE + LIGHT.

Прийняття радіосигналу DCF77

1. Для налаштування прийняття радіосигналу притримайте кнопку DOWN та стисненням кнопки DOWN переключіть між форматами DCF/MSF/WWVB/JYY.
2. DCF – радіосигнал для Європи, MSF – радіосигнал для Великобританії, WWVB – радіові радіосигнал для США, JYY – радіосигнал для Японії.
3. Для включення розшуку радіосигналу притримайте 2 секунди кнопку DOWN. Прийняття сигналу триває 8 хвилин.

На протязі прийняття DCF сигналу зображена іконка . Якщо ця іконка не зображена, прийняття DCF сигналу

не відбувається. Після правильного прийняття сигналу DCF постійно буде зображена іконка .

Радіосигнал DCF77 поширюється за допомогою радіохвиль з місця поблизу Франкфурта над Майном у Німеччині в радіусі досяжності 1500 км.

Цей часовий радіосигнал автоматично враховує літній та зимовий час, високосні роки та зміну дати.

У нормальних умовах (на безпечній віддалі від джерела перешкод, таких як наприклад телевізори, монітори комп'ютерів і захоплення часового сигналу триває кілька хвилин.

CZ E0112 - RÁDIEM ŘÍZENÝ BUDÍK E0112R

Přehled tlačítek

	Krátké stisknutí	Stisknutí po dobu 3 sekund
WORLD	zobrazení času světových měst	
ALARM	aktivace budíku č.1, 2	
SET/MODE	formát času 12/24h	základní nastavení
DOWN	1 krok vzad/přepnutí jednotky teploty °C/°F	vyhledání signálu DCF 77
UP	1 krok vpřed/výběr času světových měst	aktivace kuchyňské minutky
SNZ/LIGHT	aktivace opakovaného buzení/podsycení displeje	nastavení času budíku

Technická specifikace:

- Hodiny řízené rádiovým signálem DCF 77
- Zobrazení hodin, minut, měsíce, data, dne v týdnu, čísla týdne, vnitřní teploty a budíku
- Přepínání mezi 12/24 hodinovým zobrazením
- Dny v týdnu v sedmi jazycích
- Kuchyňská minutka
- Teplotní rozsah měření: 10°C--50°C (0,1 °C rozlišení)
- Podsycení pomocí tlačítka SNOOZE + LIGHT
- Dva budicí časy
- Přepínání letního a zimního času
- Napájení: 2x 1,5V AAA (nejsou součástí)

Instalace baterií

Otevřete prostor pro baterie v zadní části přístroje a vložte 2x 1,5V AAA baterie. Nepoužívejte nabíjecí akumulátory.

Dbejte na správnou polaritu, aby nedošlo k poškození budíku.

Zavřete bateriový prostor.

Baterie vyměňte také v případě, že zvuk budíku je tichý.

Ruční nastavení času a data, časového pásma, zobrazení dnů v týdnu

1. Stiskněte a držte tlačítko SET/MODE po dobu 3 sekund – rozblká se údaj roku.
2. Nastavujete v tomto pořadí: rok – měsíc – den – jazyk zobrazení dnů v týdnu – časové pásmo – hodiny – minuty – nastavení letního/zimního času. Mezi jednotlivými kategoriemi přepínejte tlačítkem SET/MODE. Nastavení provedete tlačítky UP/DOWN. Zmáčknutím SET/MODE potvrdíte nastavení. Číslo týdne se nastaví automaticky po nastavení ostatních hodnot. Pro zobrazení čísla týdne nebo sekund, stiskněte dlouze tlačítko WORLD.
3. Jazyk pro dny v týdnu se zobrazuje v pořadí GER (německy), ENG (anglicky), ITA (italsky), FRE (francouzsky), NET (holandsky), ESP (španělsky), DAN (dánsky).
4. Nastavení letního/zimního času provedete přepnutím na ON, objeví se ikona slunce, dojde k přidání jedné hodiny. Pro vypnutí přepněte na OFF, ikona slunce zmizí.
5. Nastavení času některých světových měst provedete stisknutím tlačítka WORLD a přepínáním tlačítky UP/DOWN.

Nastavení jednotky času a teploty

Pro volbu formátu zobrazení hodin 12/24 stiskněte tlačítko SET/MODE.

Pro volbu formátu zobrazení teploty °C/°F stiskněte tlačítko DOWN.

Nastavení budíku, aktivace funkce snooze (opakované buzení)

1. Stiskněte opakovaně tlačítko ALARM pro výběr alarmu 1 (AL1), alarmu 2 (AL2), obou alarmů zároveň (AL1 + AL2) nebo vypnutí obou alarmů.
2. Podržte po dobu 3 sekund tlačítko SNOOZE-LIGHT. Rozblká se údaj hodiny u AL1. Pro nastavení minut pro AL1, hodin a minut pro AL2 opakujte zmáčknutí tlačítka SNOOZE + LIGHT. Nastavení potvrdíte zmáčknutím tlačítka SNOOZE + LIGHT.
3. Při zobrazení ikony zvukovky je budík aktivní. Tlačítkem ALARM můžete aktivaci zrušit. Zvonení trvá 2 minuty. Pro vypnutí budíku stiskněte jakékoliv tlačítko. Pro opakované buzení stiskněte tlačítko SNOOZE + LIGHT.

Přijem rádiového signálu DCF77

1. Pro nastavení formátu příjmu rádiového signálu podržte tlačítko DOWN a mačknutím tlačítka DOWN se přepnete mezi formáty DCF/MSF/WWVB/JYY.
2. DCF – rádiový signál pro Evropu, MSF – rádiový signál pro Velkou Británii, WWVB – rádiový signál pro USA, JYY – rádiový signál pro Japonsko.

3. Po spuštění vyhledávání rádiového signálu podržte 2 sekundy tlačítko DOWN. Příjem signálu trvá 8 minut.

Během příjmu DCF signálu je zobrazena ikona . Jestliže tato ikona není zobrazena, příjem DCF signálu

neprobíhá. Po správném příjmu signálu DCF zůstane trvale zobrazena ikona .

Rádiový signál DCF 77 se šíří pomocí rádiových vln na z místa poblíž Frankfurtu nad Mohanem v Německu v okruhu s dosahem 1500 km.

Tento rádiový časový signál automaticky zohledňuje letní a zimní čas, přestupné roky a změny data.

V normálních podmínkách (v bezpečné vzdálenosti od zdrojů rušení, jako jsou např. televizní přijímače, monitory počítačů) trvá zachycení časového signálu několik minut.

V případě, že hodiny tento signál, nezachytí postupujte podle následujících kroků:

1. Premístíte meteorostanici na jiné místo a pokuste se o nové zachycení signálu DCF.
2. Zkontrolujte Vzdálenost hodin od zdrojů rušení, jako jsou monitory počítačů nebo televizní přijímače, by měla být při příjmu tohoto signálu alespoň 1,5 až 2 metry. Nedávejte meteorostanici při příjmu DCF signálu do blízkosti kovových dveří, okenních rámců nebo jiných kovových konstrukcí či předmětů (pračky, sušičky, chladničky atd.).
3. V prostorách ze železobetonových konstrukcí (sklepy, výškové domy atd.) je příjem signálu DCF podle podmínek slabší. V extrémních případech umístíte meteorostanici poblíž okna směrem k vysíláči.

Příjem rádiosignálu DCF 77 ovlivňují následující faktory:

- silné zdi a izolace, suterén a sklepní prostory
- neovhodné lokální geografické podmínky (Ize těžko dopředu odhadnout)
- atmosférické poruchy, bouřky
- neodrúšené elektrospotřebiče
- televizory a počítače, umístěné v blízkosti radiopřijímače DCF

Kuchyňská minutka

1. Podržte tlačítko UP po dobu 3 sekund – zobrazí se 00M 00S.
2. Tlačítka UP nebo DOWN nastavte čas.
3. Maximální rozsah nastavení je 90 minut (v intervalu po 10 minutách).
4. Stiskem tlačítka SNOOZE • LIGHT začne odpočítávání.
5. V nastavený čas zazní zvuk minutky. Pro jeho přerušení stiskněte jakékoli tlačítko.

Bezpečnostní pokyny a údržba

- Neumísťujte budík do míst náchylných k vibracím a otřesům.
- Vyhnete se prostředí, kde budou části vystaveny náhlým změnám teploty, resp. přímému slunečnímu svitu, extrémnímu chladu a vlhku a podmínkám, které mohou vést k prudkým změnám teploty.
- K čištění LCD displeje a krytu přístroje používejte jen měkký, vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky a žádnou z částí neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Vybité baterie z přístroje odstraňte. Jejich vytečením by došlo k poškození přístroje. Používejte jen nové baterie uvedeného typu.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Přístroj předejte k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili. Výrobce si vyhrazuje právo na změny technických parametrů.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Nevyhazujte výrobek a baterie po skončení životnosti jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Prohlášíme na svou výlučnou odpovědnost, že následně označené zařízení E0112R na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedeného provedení, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.



- ungünstige lokale geografische Bedingungen (können vorab schwer abgeschätzt werden)
- atmosphärische Störungen, Gewitter
- nicht entstörte Haushaltselektrogeräte
- Fernseher und Rechner in der Nähe des DCF-Empfängers

Kurzzeitwecker

1. 3 Sekunden die Taste UP halten - es erscheint 00M00S.
2. Mit den Tasten UP oder DOWN die Zeit einstellen.
3. Der maximale Einstellbereich ist 90 Minuten (im Intervall 10 Minuten).
4. Durch Drücken der Taste SNOOZE • LIGHT beginnt das Zeit zählen.
5. Zur eingestellten Zeit erklingt 1 Minute ein Ton. Zum Abstellen eine beliebige Taste drücken.

Sicherheitshinweise und Wartung

- Den Wecker nicht an Vibrationen oder Schlägen ausgesetzten Stellen aufstellen.
- Plötzliche Temperaturänderungen bzw. direkte Sonneneinstrahlung, extreme Kälte, Feuchtigkeit und Bedingungen, die zu starken Temperaturänderungen führen vermeiden.
- Zur Reinigung der LCD-Anzeige und des Geräte decks nur ein weiches, feuchtes Tuch benutzen. Keine Lösungsmittel oder Reinigungsmittel benutzen und keine Teile in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen.
- Entladene Batterien aus dem Gerät nehmen. Ihr Auslaufen könnte das Gerät beschädigen. Nur neue Batterien des vorgeschriebenen Typs benutzen.
- Bei Beschädigung oder Mangel des Produkts nicht selbst reparieren. Übergeben Sie es zur Reparatur in der Verkaufsstelle ab, in der Sie es gekauft haben. Der Hersteller behält sich das Recht auf Änderung der technischen Parameter vor.

Das Gerät ist nicht Personen (einschl. Kindern) bestimmt, deren physische, geistige oder mentale Unfähigkeit oder unzureichende Erfahrungen oder Kenntnisse an dessen sicheren Benutzung hindern, falls sie nicht beaufsichtigt werden oder sie nicht von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person befehligt werden. Kinder müssen so beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.

Das Produkt und die Batterien nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen aber Sammelstellen für sortierten Abfall benutzen. Durch richtige Entsorgung des Produkts verhindern Sie negativen Einfluss auf die Gesundheit und die Umwelt. Materialrecycling trägt dem Umweltschutz bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produkts gibt Ihnen die Gemeindebehörde, Unternehmen für die Hausmüllverarbeitung oder die Verkaufsstelle, in der Sie es gekauft haben.

Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das nachfolgend gekennzeichnete Gerät E0112R auf Grundlage seines Konzepts und Konstruktion, ebenso wie die von uns in den Umlauf gebrachten Ausführungen, in Übereinstimmung mit den Grundanforderungen und anderen zugehörigen Bestimmungen der Regierungsverordnung sind. Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen am Gerät, verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.



UA E0112 – РАДІО КЕРОВАНИЙ БУДИЛЬНИК E0112R

Перелік кнопок

	Коротке стиснення	Стиснення на протязі 3 секунд
WORLD	зображення часу в містах світу	
ALARM	активація будильника № 1, 2	
SET/MODE	формат часу 12/24 год	основне налаштування
DOWN	1 крок в зад/перемикання одиниці температури °C/°F	пошук сигналу DCF 77
UP	1 крок в перед/вибір часу світових міст	активація кухонного таймера
SNZ/LIGHT	активація повторного пробудження/підсвічення дисплею	налаштування часу будильника

Технічна специфікація:

- Годинник керований радіосигналом DCF 77
- Зображення годин, хвилин, місяця, дати, дня в тижні, числа тижня, внутрішньої температури та будильника
- Перемикання між 12/24 часовим зображенням
- Дні в тижні на семи мовах
- Кухонний таймер
- Температурний діапазон вимірювання: 10°C~+50°C (0,1 °C розпізнавання)
- Засвічування за допомогою кнопки SNOOZE•LIGHT

Manuelles Einstellen der Zeit- und des Datums, der Zeitzone, Abbildung des Wochentags

- 3 Sekunden die Taste SET/MODE drücken und halten - die Angabe des Jahrs blinkt.
- In dieser Reihenfolge einstellen: Jahr - Monat - Tag - Sprache des Wochentags - Zeitzone - Stunden - Minuten - Einstellen der Sommer-/Winterzeit. Zwischen den einzelnen Kategorien mit Taste SET/MODE umschalten. Mit den Tasten UP/DOWN einstellen. Mit SET/MODE die Einstellung bestätigen. Die Nummer der Woche stellt sich nach Einstellen der anderen Werte automatisch ein. Für die Abbildung der Woche oder der Sekunden lange die Taste WORLD drücken.
- Die Sprachen für den Wochentag zeigen sich in der Reihenfolge GER (deutsch), ENG (englisch), ITA (italienisch), FRE (französisch), NET (niederländisch), ESP (spanisch), DAN (dänisch).
- Sommer-/Winterzeit werden durch Umschalten auf ON eingestellt, es erscheint die Ikone Sonne und wird eine Stunde hinzugefügt. Zum Ausschalten auf OFF schalten, die Ikone Sonne verschwindet.
- Die Zeit einer der Weltstädte wird durch Drücken der Taste WORLD und Umschalten der Tasten UP/DOWN eingestellt.

Einstellen der Zeit- und Temperatureinheit

Für die Wahl des Abbildungsformats 12/24 Stunden die Taste SET/MODE drücken.

Für die Wahl des Abbildungsformats Temperatur °C/°F die Taste DOWN drücken.

Einstellen des Weckers, Aktivierung Snooze (Weckwiederholung)

- Für die Auswahl des Weckers 1 (AL1), Weckers 2 (AL2), beider Wecker gleichzeitig (AL1 + AL2) oder Ausschalten beider Wecker wiederholt die Taste ALARM drücken.
- 3 Sekunden die Taste SNOOZE-LIGHT drücken. Die Angabe der Stunden bei AL1 blinkt. Für das Einstellen der Minuten für AL1, Stunden und Minuten für AL2 das Drücken der Taste SNOOZE-LIGHT wiederholen. Die Einstellung mit Taste SNOOZE-LIGHT bestätigen.
- Bei Abbildung der Ikone Glocke ist der Wecker aktiv. Mit der Taste ALARM kann die Aktivierung rückgängig gemacht werden. Der Klingelton dauert 2 Minuten. Zum Ausschalten des Weckers eine beliebige Taste drücken. Für wiederholtes Wecken die Taste SNOOZE-LIGHT drücken.

Empfang des Funksignals DCF 77

- Für das Einstellen des Formats Funksignalempfang die Taste DOWN halten und mit dieser zwischen den Formaten DCF/MSF/WWVB/JJY umschalten.
- DCF – Funksignal für Europa, MSF – Funksignal für Groß Britannien, WWVB – Funksignal für die USA, JJY – Funksignal für Japan.
- Für die Suche des Funksignals 2 Sekunden die Taste DOWN halten. Der Signalempfang dauert 8 Minuten. Während

des Empfangs des DCF-Signals wird die Ikone  abgebildet. Falls die Ikone nicht abgebildet wird, verläuft kein

Empfang des DCF-Signals. Nach richtigem Empfang des DCF-Signals bleibt die Ikone  dauerhaft abgebildet. Das Funksignal DCF77 wird über Funkwellen von einem Ort in der Nähe von Frankfurt am Main mit einer Reichweite von 1500 km verbreitet.

Dieses Signal berücksichtigt automatisch Sommer- und Winterzeit, Schaltjahre und Datumsänderungen. Unter normalen Bedingungen (in sicherer Entfernung von einer Störquelle, wie z.B. Fernseher, Bildschirme) wird das Signal innerhalb ein paar Minuten empfangen.

Wenn die Uhr das Signal nicht empfängt, wie folgt vorgehen:

- Die Wetterstation (Den Wecker) an einen anderen Ort stellen und die Suche des DCF-Signals wiederholen.
- Die Entfernung der Uhr von Störungsquellen wie Bildschirmen oder Fernseher kontrollieren, sie sollte für den Empfang dieses Signals mindestens 1,5 bis 2 Meter betragen. Die Wetterstation (Den Wecker) beim Empfang des DCF-Signals nicht in die Nähe von Metalltüren, Fensterrahmen oder anderen Metallkonstruktionen oder Gegenständen (Waschmaschinen, Trockner, Kühlschränke usw.) geben.
- In Räumen mit Stahlbetonkonstruktionen (Keller, Hochhäuser usw.) ist der DCF-Signalempfang schwächer. In extremen Fällen die Wetterstation (den Wecker) in Fensterrahmen in Richtung zum Sender aufstellen.

Den Empfang des Signals DCF 77 beeinflussen folgende Faktoren:

- starke Wände und Dämmung, Souterrain- und Kellerräume

SK E0112 - RÁDIOM RIADENÝ BUDÍK E0112R

Prehľad tlačidiel

	Krátke stlačenie	Stlačenie po dobu 3 sekúnd
WORLD	zobrazenie času svetových miest	
ALARM	aktivácia budíka č.1, 2	
SET/MODE	formát času 12/24hh	základné nastavenie
DOWN	1 krok vzad/prepnutie jednotky teploty °C/°F	vyhľadanie signálu DCF 77
UP	1 krok vpred/výber času svetových miest	aktivácia kuchynskej minútky
SNZ/LIGHT	aktivácia opakovaného budenia/podsietenie displeje	nastavenie času budíku

Technická špecifikácia:

- Hodiny riadené rádiovým signálom DCF 77
- Zobrazenie hodín, minút, mesiaca, dátumu, dňa v týždni, čísla týždňa, vnútornej teploty a budíka
- Prepínanie medzi 12/24 hodinovým zobrazením
- Dni v týždni v siedmich jazykoch
- Kuchynská minútka
- Teplotný rozsah merania: 10°C~+50°C (0,1 °C rozlíšenie)
- Podsietenie pomocou tlačidla SNOOZE-LIGHT
- Dva budiace časy
- Prepínanie letného a zimného času
- Napájanie: 2x 1,5V AAA (nie sú súčasťou)

Instalácia batérií

Otvorte priestor pre batérie v zadnej časti prístroja a vložte 2x 1,5V AAA batérie. Nepoužívajte nabijacie akumulátory. Dbajte na správnu polaritu, aby nedošlo k poškodeniu budíka.

Zavrite batériový priestor.

Batérie vymeňte aj v prípade, že zvuk budíka je tichý.

Ručné nastavenie času a dátumu, časového pásma, zobrazenia dní v týždni

- Stlačte a držte tlačidlo SET/MODE po dobu 3 sekúnd - rozblíkajú sa údaje roka.
- Nastavujte v tomto poradí: rok - mesiac - deň - jazyk - zobrazenie dní v týždni - časové pásmo - hodiny - minúty - nastavenie letného / zimného času. Medzi jednotlivými kategóriami prepínajte tlačidlom SET / MODE. Nastavenie vykonajte tlačidlami UP / DOWN. Stlačením SET/MODE potvrdíte nastavenie. Číslo týždňa sa nastaví automaticky po nastavení ostatných hodnôt. Pre zobrazenie čísla týždňa alebo sekúnd, stlačte dlho tlačidlo WORLD.
- Jazyk pre dni v týždni sa zobrazuje v poradí GER (nemecky), ENG (anglicky), ITA (italiansky), FRE (francúzsky), NET (holandsky), ESP (španielsky), DAN (dánsky).
- Nastavenie letného / zimného času vykonáte prepnutím na ON, objaví sa ikona slnka, dôjde k pridaniu jednej hodiny. Pre vypnutie prepnete na OFF, ikona slnka zmizne.
- Nastavenie času niektorých svetových miest vykonáte stlačením tlačidla WORLD a prepínaním tlačidlami UP/DOWN.

Nastavenie jednotky času a teploty

Pre voľbu formátu zobrazenia hodín 12/24 stlačte tlačidlo SET/MODE.

Pre voľbu formátu zobrazenia teploty °C/°F stlačte tlačidlo DOWN.

Nastavenie budíka, aktivácia funkcie snooze (opakované budenie)

- Stlačte opakované tlačidlo ALARM pre výber alarmu 1 (AL1), alarmu 2 (AL2), oboch alarmov zároveň (AL1 + AL2) alebo vypnutie oboch alarmov.
- Podržte po dobu 3 sekúnd tlačidlo SNOOZE-LIGHT. Rozblíkajú sa údaje hodiny u AL1. Pre nastavenie minút pre AL1, hodiny a minút pre AL2 opakujte stlačenie tlačidla SNOOZE-LIGHT. Nastavenie potvrdíte stlačením tlačidla SNOOZE-LIGHT.
- Pri zobrazení ikony zvončeka je budík aktívny. Tlačidlom ALARM môžete aktiváciu zrušiť. Zvonenie trvá 2 minúty. Pre vypnutie budíka stlačte akékoľvek tlačidlo. Pre opakované budenie stlačte tlačidlo SNOOZE-LIGHT.

Príjem rádiového signálu DCF77

- Pre nastavenie formátu prijímu rádiového signálu podržte tlačidlo DOWN a stlačením tlačidla DOWN sa prepnete medzi formátmi DCF/MSF/WWVB/JJY.
- DCF – rádiový signál pre Európu, MSF – rádiový signál pre Veľkú Britániu, WWVB – rádiový signál pre USA, JJY – rádiový signál pre Japonsko.

3. Pre spustenie vyhľadávania rádiového signálu podržte 2 sekundy tlačidlo DOWN. Prijem signálu trvá 8 minút.

Počas prijmu DCF signálu je zobrazená ikona . Ak táto ikona nie je zobrazená, príjem DCF signálu neprebíha.

Po správnom prijíme signálu DCF zostane trvale zobrazená ikona .

Rádiový signál DCF77 sa šíri pomocou rádiových vln z miesta neďaleko Frankfurtu nad Mohanom v Nemecku v okruhu s dosahom 1500 km.

Tento rádiový časový signál automaticky zohľadňuje letný a zimný čas, prestupné roky a zmeny dátumu.

V normálnych podmienkach (v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov rušenia, ako sú napr. televízne prijímače, monitory počítačov) trvá zachytenie časového signálu niekoľko minút.

V prípade, že hodiny tento signál, nezachytia postupujte podľa nasledujúcich krokov:

1. Premiestnite budík na iné miesto a pokúste sa o nové zachytenie signálu DCF.
2. Skontrolujte vzdialenosť hodín od zdrojov rušenia, ako sú monitory počítačov alebo televízne prijímače. Vzdialenosť by mala byť pri prijíme tohto signálu aspoň 1,5 až 2 metre. Nedávajte budík pri prijíme DCF signálu do blízkosti kovových dverí, okenných rámov alebo iných kovových konštrukcií (práčky, sušičky, chladničky atď.).
3. V priestoroch zo železobetónových konštrukcií (pivnice, výškové domy atď.) je príjem signálu DCF podľa podmienok slabší. V extrémnych prípadoch umiestnite budík v blízkosti okna smerom k vysielacu.

Prijem rádiosignálu DCF 77 ovplyvňujú nasledujúce faktory:

- silné mýry a izolácie, suterénne a pivničné priestory
- neovplyvnené lokálne geografické podmienky (možno ťažko dopredu odhadnúť)
- atmosférické poruchy, búrky
- neodrušené elektropotrebiče
- televízory a počítače, umiestnené v blízkosti rádioprijímača DCF

Kuchynská minútka

1. Podržte tlačidlo UP po dobu 3 sekúnd – zobrazí sa 00M 00S.
2. Tlačidlami UP alebo DOWN nastavte čas.
3. Maximálny rozsah nastavenia je 90 minút (v intervale po 10 minútach).
4. Stlačením tlačidla SNOOZE • LIGHT začne odpočítavanie.
5. V nastavený čas zaznie zvuk minútky. Pre jeho prerušenie stlačte akékoľvek tlačidlo.

Bezpečnostné pokyny a údržba

- Neumiestňujte budík do miest náchylných na vibrácie a otrasom.
- Vyhňte sa prostrediu, kde budú časti vystavené náhlym zmenám teploty, resp. priamemu slnečnému svitu, extrémnemu chladu a vlhku a podmienkam, ktoré môžu viesť k prudkým zmenám teploty.
- Na čistenie LCD displeja a krytu prístroja používajte len mäkkú, vlhkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky a žiadnu z častí neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Vybité batérie z prístroja odstráňte. Ich vytečením by došlo k poškodeniu prístroja. Používajte len nové batérie uvedeného typu.
- Pri poškodení alebo vade výrobku nevykonávajte žiadne opravy sami. Prístroj odovzdajte na opravu do predajne, kde ste ho zakúpili. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických parametrov.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabráňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaisťilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Nevyhadzujte výrobok a batérie po skončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Správnu likvidáciu produktu zabrániť negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili. Prehlasujeme na svoju vylučnú zodpovednosť, že následne označené zariadenie E0112R na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako nami do obehu uvedené vyhotovenie, je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami nariadenia vlády. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto prehlásenie svoju platnosť.



Sigurnosne naredbe i održavanje

- Budilicu nemojte postavljati na mjesta izložena vibracijama i potresima.
- Izbjegnite okolicu gdje bi sat mogao biti izložen naglim promjenama temperature, direktnom sunčevom zračenju, ekstremnoj hladnoći i vlažnosti i uvjetima koji mogu dovesti do naglih promjena temperature.
- Za čišćenje LCD displeja i poklopca aparata koristite blago navlaženu finu krpu. Nemojte koristiti razrjeđivače niti sredstva za čišćenje i nikakav dio ne potapajte u vodu niti u druge tečnosti.
- Prazne baterije ukinite iz aparata. Ako bi došlo do prodora tečnosti iz baterije u aparat, taj će se pokvariti. Koristite samo nove baterije propisane izvedbe.
- Pri oštećenju ili kvaru uređaja nemojte sami vršiti nikakve opravke. Uređaj predajte na opravku u prodavaonicu u kojoj ste ga kupili. Proizvođač zadržava pravo promjene tehničkih parametara.

Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u pogledu korištenja ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.

Ne bacajte električne uređaje niti baterije po okončanju njihovog životnog vijeka kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstano otpada. Pravilnim odlaganjem otpada ćete izbjeći negativan utjecaj na ljudsko zdravlje i životnu okolicu. Reciklaža doprinosi zaštiti prirodnih dobara. Više informacija o reciklaži ovog proizvoda će Vam pružiti općina, organizacija za preradu kućevnog otpada ili prodajno mjesto na kome ste proizvod kupili. Izjavljujemo na isključivo svoju odgovornost da uređaj sljedeće oznake E0112R na temelju njegove koncepcije i konstrukcije, kao i izvedbe koju smo stavili u promet, odgovara osnovnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama uredbе vlade. U slučaju sa naše strane neodobrenih izmjena na uređaju, ova izjava prestaje da važi.



DE E0112 - FUNKGESTEUERTER WECKER E0112R

Tastenübersicht

	Kurzes Drücken	3 Sekunden Drücken
WORLD	Uhrzeit in den Weltstädte	
ALARM	Aktivierung des Weckers Nr.1, 2	
SET/MODE	12/24-h Zeitformat	Grundeinstellung
DOWN	1 Schritt zurück/Umschalten der Temperatureinheiten °C/°F	Suchen des DCF 77-Signals
UP	1 Schritt nach vorn/Auswahl der Uhrzeit in den Weltstädten	Aktivierung des Kurzzeitwecker
SNZ/LIGHT	Aktivierung der Weckwiederholung/Anzeigenunterleuchtung	Einstellung der Weckzeit

Technische Spezifikation:

- Uhr, gesteuert durch Funksignal DCF 77
- Abbildung der Stunden, Minuten, des Monats und Datums, Wochentags, Wochennummer, Innentemperatur und des Weckers
- Umschalten zwischen 12/24-Stunden-Anzeige
- Wochentag in sieben Sprachen
- Kurzzeitwecker
- Temperaturmessbereich: 10°C→+50°C (0,1 °C Auflösung)
- Unterleuchtung der Anzeige mit Taste SNOOZE • LIGHT
- Zwei Weckzeiten
- Umschaltung der Sommer- und Winterzeit
- Speisung: 2x 1,5V AAA (nicht im Lieferumfang)

Einlegen der Batterien

1. Das Batteriefach am Hinterteil des Geräts öffnen und 2 Batterien 2x 1,5 AAA einlegen. Keine Akkumulatorbatterien benutzen.
2. Auf die richtige Polarität achten, damit der Wecker nicht beschädigt wird.
3. Das Batteriefach schließen.

Die Batterie auch auswechseln, wenn das Wecksignal leise ist.

3. Jezik prikazivanja dana u tjednu će se javiti redom: GER (njemački), ENG (engleski), ITA (talijanski), FRE (francuski), NED (holandski), ESP (španjolski), DAN (danski).
4. Podešavanje ljetnog / zimskog vremena se vrši preključenjem na ON, pojaviti će se ikona sunce, i broj sati se poveći za jedan sat. Kad stavite OFF, ikona sunca se ne pojavljuje.
5. Podešavanje vremena nekih od svjetskih gradova se postigne stiskanjem tipke WORLD i prebacivanjem tipkama UP/DOWN.

Podešavanje formata vremena i temperature

Odabir formata prikazivanja sata 12/24 se vrši pritiskivanjem tipkala SET/MODE.
Odabir formata prikazivanja temperature °C/°F se vrši pritiskivanjem tipkala DOWN.

Podešavanje budilice, aktiviranje funkcije snooze (ponavljano buđenje)

1. Ponovno pritisnjenje tipke ALARM za odabir alarma 1 (AL1), alarma 2 (AL2), obojice alarma zajedno (AL1 + AL2) ili isključenje obojice alarma.
2. Podržite u vremenu 3 sekunda tipkalo SNOOZE-LIGHT - treptat će podatak sata u AL1. Za podešavanje minuta za AL1, sata i minuta za AL2 ponavljajte pritiskivanje SNOOZE-LIGHT. Postavku potvrdite pritiskom na SNOOZE-LIGHT.
3. Ako se vidi ikona zvona, budilica je aktivirana. Tipkalom ALARM se može aktiviranje ukinuti. Zvonjava traje dvije minute. Za isključivanje alarma, pritisnite bilo koju tipku. Za ponavljanje buđenja pritisnite tipku SNOOZE-LIGHT.

Prijem DCF77 signala

1. Za podešavanje formata prima radijskog signala podržite tipkalo DOWN i pritiskivanjem tipkala DOWN preključujete među formatima DCF/MSF/WWVB/JJY.
2. DCF – radio signal za Evropu, MSF – radio signal za Veliku Britaniju, WWVB – radio signal za USA, JJY – radio signal za Japan.
3. Za početak traženja držite radio signala držite tipku DOWN za 2 sekunde. Prijem signala traje 8 minuta. U tijeku

prijema DCF signala se vidi ikona . Ako se ta ikona ne pojavila, prijem DCF signala ne ide. Ako se prijem DCF

signala uspješno završi, ostat će stalno prikazivana ikona .

Radio signal DCF77 se širi pomoću radio valova iz mjesta u blizini Frankfurta na Majni u Njemačkoj, sa dometom 1500 km. Ovaj radijski vremenski signal automatski uzima u obzir ljetno i zimsko računanje vremena, prijestupne godine i promjene datuma.

U normalnim uvjetima (na dovoljno udaljenosti od izvora ometanja, kao što su primjerice televizijski prijemnici, računalni monitori) hvatanje vremenskog signala traje nekoliko minuta.

U slučaju da sat ne uhvati ovaj signal, pratite sljedeće korake:

1. Premjestite SAT SA BUDILICOM na drugo mjesto i pokušajte ponovo uhvatiti DCF signal.
2. Provjerite udaljenost sata od izvora ometanja, kao što su računalni monitori ili televizijski prijemnici. Pri prijemu signala, ova udaljenost bi trebala biti najmanje 1,5 do 2 metra. Prilikom prijema DCF signala SAT SA BUDILICOM nemote postavljanje u blizinu metalnih vrata, prozorskih okvira niti drugih metalnih konstrukcija ili predmeta (strojevi za pranje / sušenje rublja, hladnjaci itd.).
3. U objektima sa armiranobetonskim konstrukcijama (podrumi, neboderi itd.) prijem DCF signala je u zavisnosti od uvjeta slabiji. U ekstremnim uvjetima, SAT SA BUDILICOM postavite u blizinu prozora u smjeru ka predajniku signala

Na prijem radijsignala DCF 77 utječu sljedeći faktori:

- debeli zidovi i izolacija, suterenske i podrumске prostorije
- elektro potrošači bez zaštite od ometanja radio signala
- neodgovarajući lokalni zemljopisni uvjeti (teško ih je unaprijed procijeniti)
- televizori i računala, postavljeni u blizini DCF radioprijemnika
- atmosferske (električne) anomalije, oluje

Kuhinjski tajmer

1. Podržite pritisnuto tipkalo UP 3 sekunda – pojavi se 00M 00S.
2. Tipkalima UP ili DOWN podesite vrijeme.
3. Maksimalni razmak podešavanja je 90 minuta (u 10 minutnim intervalima).
4. Pritisnite tipkalo SNOOZE-LIGHT i počinje odbrojavanje.
5. Na podešeno vrijeme timer će se oglasiti. Za pauzu zvuka pritisnite bilo koju tipku.

PL E0112 – BUDZIK STEROWANY SYGNAŁEM RADIOWYM E0112R

Przegląd przycisków

	Krótkie naciśnięcie	Naciśnięcie dłuższe od 3 sekund
WORLD	wyświetlanie czasu w miastach na świecie	
ALARM	włączenie budzika nr 1, 2	
SET/MODE	format czasu 12/24h	ustawienia podstawowe
DOWN	1 krok wstecz/przełączenie jednostki temperatury °C/°F	wyszukiwanie sygnału DCF 7
UP	1 krok w przód/wybrór czasu w miastach na świecie	włączenie minutnika kuchennego
SNZ/LIGHT	włączenie powtórnego budzenia/podświetlenie wyświetlacza	ustawienie czasu budzenia

Specyfikacja techniczna:

- Zegar sterowany sygnałem radiowym DCF 77
- Wyświetlanie godzin, minut, miesiąca, daty, dnia w tygodniu, numeru tygodnia, temperatury wewnętrznej i czasu budzenia
- Przełączanie pomiędzy trybem 12/24 godzinny
- Dni tygodnia w siedmiu językach
- Minutnik kuchenny
- Zakres pomiaru temperatury: 10°C--50°C (rozdzielczość 0,1 °C)
- Podświetlanie za pomocą przycisku SNOOZE-LIGHT
- Dwa czasy budzenia
- Przełączanie pomiędzy czasem letnim a zimowym
- Zasilanie: 2x 1,5V AAA (nie wchodzą w skład kompletu)

Instalacja baterii

Otwieramy pojemnik na baterie w tylnej części urządzenia i wkładamy baterie 2x 1,5 V AAA. Nie korzystamy z akumulatorów do doładowywania.

Zachowujemy wymaganą polaryzację, aby nie uszkodzić budzika.

Zamykamy pojemnik na baterie.

Baterie wymieniamy również wtedy, gdy dźwięk dzwonienia budzika stanie się zbyt cichy.

Ręczne ustawianie czasu i daty, strefy czasowej, wyświetlania dni tygodnia

1. Naciśkamy i przytrzymujemy przycisk SET/MODE w czasie ponad 3 sekundy – zaczyna migać pozycja roku.
2. Ustawienia wykonujemy w następującej kolejności: rok – miesiąc – dzień – język wyświetlania dni w tygodniu – strefa czasowa - godziny – minuty – ustawienie czasu letniego/zimowego. Pomiedzy poszczególnymi ustawieniami przechodzimy za pomocą przycisku SET/MODE. Ustawianie wykonujemy przyciskami UP/DOWN. Naciśnięcie SET/MODE potwierdzamy ustawienia. Numer tygodnia ustawi się automatycznie po wprowadzeniu pozostałych wartości. Aby wyświetlić numer tygodnia albo sekundy, naciśkamy dłuższy przycisk WORLD.
3. Język do wyświetlania dni w tygodniu wyświetla się w kolejności GER (niemiecki), ENG (angielski), ITA (włoski), FRE (francuski), NET (holenderski), ESP (hiszpański), DAN (duński).
5. Ustawienie czasu letniego/zimowego wykonujemy za pomocą przełączenia na ON, pojawia się wtedy ikona Słońca i następuje dodanie jednej godziny. Wyłączenie odbywa się przez przejście na OFF, ikona Słońca znika.
6. Ustawienia czasu dla niektórych miast na świecie wykonuje się naciśnięciem przycisku WORLD i przełączając następnie przyciskami UP/DOWN.

Ustawianie jednostki czasu i temperatury

Aby wybrać format wyświetlania czasu 12/24, naciśkamy przycisk SET/MODE.

Aby wybrać jednostkę wyświetlanej temperatury °C/°F, naciśkamy przycisk DOWN.

Ustawianie budzika, włączenie funkcji snooze (powtórne budzenie)

1. Naciśkamy kolejno przycisk ALARM, aby wybrać alarm 1 (AL1), alarm 2 (AL2), oba alarmy na raz (AL1 + AL2) albo wyłączyć oba alarmy.
2. Przytrzymujemy przez 3 sekundy przycisk SNOOZE-LIGHT. Zaczyna migać pozycja godzin dla AL1. Aby ustawić minuty dla AL1, godziny i minuty dla AL2 kontynuujemy naciśnięcie przycisku SNOOZE-LIGHT. Ustawienia potwierdzamy naciśnięciem przycisku SNOOZE-LIGHT.

3. W czasie wyświetlania ikony dzwonka budzik jest aktywny. Przyciskiem ALARM można wyłączyć budzik. Czas dzwonienia wynosi 2 minuty. Aby wyłączyć budzik, naciskamy dowolny przycisk. Aby włączyć powtórne budzenie, naciskamy przycisk SNOOZE • LIGHT.

Odbiór sygnału radiowego DCF77

1. Aby ustawić format odbioru sygnału radiowego przytrzymujemy przycisk DOWN i naciskając przycisk DOWN przechodzimy kolejno pomiędzy formatami DCF/MSF/WWVB/JYY.
2. DCF – sygnał radiowy dla Europy, MSF – sygnał radiowy dla Wielkiej Brytanii, WWVB – sygnał radiowy dla USA, JYY – sygnał radiowy dla Japonii.
3. Aby uruchomić wyszukiwanie sygnału radiowego przytrzymujemy przez 2 sekundy przycisk DOWN. Odbiór

sygnału trwa 8 minut. Podczas odbierania sygnału DCF jest wyświetlana ikona . Jeżeli ta ikona nie jest pokazana, to nie odbywa się odbiór sygnału DCF. Po poprawnym odebraniu sygnału DCF na stałe zostanie

wyświetlona ikona .

Sygnał radiowy DCF jest przesyłany za pomocą fal radiowych z miejsca położonego obok Frankfurtu nad Menem w Niemczech i ma zasięg w kole o promieniu 1500 km.

Ten czasowy sygnał radiowy automatycznie uwzględnia czas letni i zimowy, lata przestępne i zmianę daty.

W normalnych warunkach (w bezpiecznej odległości od źródeł zakłóceń takich, jak na przykład odbiorniki telewizyjne, monitory komputerów) odbiór tego sygnału radiowego trwa kilka minut.

W przypadku, gdy zegar nie odbierze tego sygnału, należy postępować następująco:

1. Przenosimy budzik na inne miejsce i próbujemy odebrać sygnał DCF.
2. Sprawdzamy odległość budzika od źródeł zakłóceń (monitory komputerów albo odbiorniki telewizyjne). Przy odbiorze tego sygnału powinna być zachowana odległość przynajmniej 1,5 do 2 metrów. Nie ustawiamy budzika przy odbiorze sygnału DCF w pobliżu metalowych drzwi, ram okiennych albo innych metalowych konstrukcji lub przedmiotów (pralki, suszarki, lodówek, itp.).
3. W miejscach z konstrukcją żelbetonową (piwnice, wieżowce, itp.) odbiór sygnału DCF jest gorszy i zależy od warunków lokalnych. W ekstremalnych przypadkach budzik umieszczamy w pobliżu okna skierowanego w stronę nadajnika.

Na odbiór sygnału radiowego DCF 77 wpływają następujące czynniki:

- grube mury i izolacja, piwnice i podpiwniczenia
- odbiorniki elektryczne bez filtrów przeciwzakłóceńowych
- niekorzystne warunki geograficzne (trudno je wcześniej ocenić)
- telewizory i komputery, umieszczone w pobliżu odbiornika sygnału radiowego DCF
- zjawiska atmosferyczne, burze

Minutnik kuchenny

1. Przycisk UP przytrzymujemy wciśnięty przez 3 sekundy – pojawia się 00M 00S.
2. Przyciskami UP albo DOWN ustawiamy czas.
3. Maksymalny zakres ustawień czasu wynosi 90 minut (w odcinkach po 10 minut).
4. Naciśnięciem przycisku SNOOZE • LIGHT rozpoczynamy odliczanie czasu.
5. Po upływie ustalonego czasu włączy się sygnał minutnik. Możemy go wyłączyć naciskając dowolny przycisk.

Zalecenia bezpieczeństwa i konserwacja

- Budzika nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy.
- Unikamy środowiska, w którym wyrób byłby narażony na nagłe zmiany temperatury, bezpośrednie światło słoneczne, ekstremalne zimno albo wilgoć oraz warunki prowadzące do szybkich zmian temperatury.
- Do czyszczenia wyświetlacza LCD i obudowy urządzenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia, a żadnej z części nie zanurzamy do wody, ani do innej cieczy.
- Zawsze na czas usuwamy rozładowane baterie. Mogą one się rozlać i uszkodzić wyrób. Korzystamy wyłącznie z nowych baterii odpowiedniego typu.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych.

To urządzenie nie może być używane przez osoby (łącznie z dziećmi), których predyspozycje fizyczne, umysłowe albo mentalne oraz brak wiedzy i doświadczenia nie pozwalają na bezpieczne korzystanie z urządzenia, jeżeli nie są pod nadzorem albo nie zostały pouczone o zasadach korzystania z niego przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, żeby dzieci nie bawiły się tym urządzeniem.

- Prazne baterie vedno pravočasno odstranite, lahko bi prišlo do iztekanja, kar bi poškodovalo izdelek. Uporabljajte le nove baterije navedenega tipa.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalni, kjer ste ga kupili. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe tehničnih parametrov.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Izdelka in baterij po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbira mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

Izjavljamo s svojo izključno odgovornostjo, da je naslednja označena naprava E0112R na podlagi njenega koncepta in konstrukcije enako kot izvedba, ki smo jo dali v promet, v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi ustreznimi določbami vlade.

Pri spremembah naprave, ki niso odobrene z naše strani, izgubi ta izjava svojo veljavnost.



HR E0112 - HR SAT SA BUDILICOM I PODEŠAVANJEM PUTEM RADIO SIGNALA E0112R

Pregled tipki

	Kratok pritisak	Pritisak preko 3 sekunda
WORLD	prikazuje vrijeme svjetskih gradova	
ALARM	aktiviranje alarma br. 1, 2	
SET/MODE	format vremena 12/24	osnovno podešavanje
DOWN	1 korak unatrag/prebacivanje jedinice temperature °C/°F	traženje DCF 77 signala
UP	1 korak naprijed/ izbor vremena svjetskih gradova	aktivacija kuhinjskog tajmera
SNZ/LIGHT	aktiviranje ponavljanja alarma/pozadinsko osvetljenje displeja	podešavanje vremena alarma

Tehnički podaci (specifikacija):

- Sat s podešavanjem putem radio signala DCF 77
- Prikazuje sat, minut, mjesec, datum, dan u tjednu, broj tjedna, unutarnju temperaturu, alarm
- Prebacivanje formata vremena između 12/24 h
- Dani u tjednu na sedam jezika
- Kuhinjski tajmer
- Razmak mjerenja temperature od 10°C ~ +50°C (po 0,1 °C)
- Pozadinsko osvetljenje pomoću tipkala SNOOZE • LIGHT
- Dva vremena alarma
- Prebacivanje ljetnog i zimnog vremena
- Napajanje : 2 x 1,5V AAA: (baterije nisu dio dostave)

Instaliranje novih baterija

1. Otvorite prostor za baterije u zadnjem dijelu aparata i stavite unutar dvije baterije 1,5 V, veličine AAA. Nemojte koristiti punjive baterije - akumulatore.
2. Vodite računa o pravilnom polaritetu baterija, da bi se budilnik ne pokvario.
3. Zatvorite prostor za baterije.

Baterije također promijenite u slučaju da zvuk budilice je slab i tihi.

Ručno podešavanje vremena i datuma, vremenske zone, pokazivanja dana u tjednu

1. Pritisnite i zadržite 3 sekunde tipku SET/MODE – treptat će podatak – broj godine.
2. Podešavajte u sljedećem redu: godina – mjesec – dan – jezik prikazivanja dana u tjednu – vremenska zona – sati – minute – postavka ljetnog / zimskog vremena. Među pojedinim kategorijama prebacujte tipkom SET / MODE. Podešavanje izvedite pomoću tipka UP/DOWN. Pritisnite SET/MODE i tako se fiksira podešavane vrijednosti. Broj tjedna će se postavljati automatski nakon podešavanja ostalih vrijednosti. Za prikazivanje broja tjedna ili sekunda, pritisnite duže WORLD.

Nastavitev enote časa in temperature

Za izbiro formata prikaza ure 12/24 pritisnite tipko SET/MODE.

Za izbiro formata prikaza temperature °C/°F pritisnite tipko DOWN.

Nastavitev budilke, aktivacija funkcije snooze (ponovno bujenje)

1. Pritisnite večkrat tipko ALARM za izbiro alarma 1 (AL1), alarma 2 (AL2), obeh alarmov hkrati (AL1 + AL2) ali za izklop obeh alarmov.
2. Držite 3 sekunde tipko SNOOZE-LIGHT. Podatek z uro pri AL1 začne utripati. Za nastavitev minut za AL1, ure in minut za AL2 ponovite s pritiskom tipke SNOOZE - LIGHT. Nastavitev potrdite s pritiskom tipke SNOOZE - LIGHT.
3. Pri prikazu ikone zvončice je budilka aktivna. 5 tipko ALARM aktivirajo lahko prekinete. Zvonjenje traja 2 minuti. Za izklop budilke pritisnite kakršnokoli tipko. Za ponovno bujenje pritisnite tipko SNOOZE - LIGHT.

Sprejem radijskega signala DCF77

1. Za nastavitev formata sprejema radijskega signala držite tipko DOWN in s pritiskanjem tipke DOWN preklopate med formati DCF/MSF/WWVB/JJY.
2. DCF – radijski signal za Evropo, MSF – radijski signal za Veliko Britanijo, WWVB – radijski signal za ZDA, JJY – radijski signal za Japonsko.
3. Za zagon iskanja radijskega signala pritisnite za 2 sekundi tipko DOWN. Sprejem signala traja 8 minut. Med sprejemom DCF signala je prikazana ikona . Če ta ikona ni prikazana, sprejem DCF signala ne poteka.

Po pravilnem sprejemu signala DCF ostane stalno prikazana ikona . Radijski signal se širi s pomočjo radijskih valov (77,5 kHz) iz lokacije blizu Frankfurta na Majni v Nemčiji v krogu z dosegom 1500 km.

Ta radijski časovni signal samodejno upošteva poletni in zimski čas, prestopna leta in spremembe datuma. V normalnih pogojih (v varni razdalji od virom motenja, kot so npr. televizijski sprejemniki, zasloni računalnikov) traja iskanje časovnega signala nekaj minut.

V primeru, da ura tega signala ne najde, postopajte po naslednjih korakih:

1. Premestite meteorološko postajo na drugo mesto in poskusite signal DCF ponovno poiskati.
2. Preverite oddaljenost ure od virov motenja (zasloni računalnikov ali televizijski sprejemniki). Oddaljenost pri sprejemu tega signala naj bi bila vsaj 1,5 do 2 metra. Meteorološko postajo med sprejemom DCF signala ne nameščajte v bližini kovinskih vrat, okenskih okvirov ali drugih kovinskih konstrukcij ali predmetov (pralni stroji, sušilniki, hladilniki itn.).
3. V prostorih z železobetonsko konstrukcijo (kleti, visoke gradnje itn.) je sprejem signala DCF odvisno od pogojev slabšeji. V skrajnih primerih namestite meteorološko postajo v bližino okna v smeri oddajnika.

Na sprejem radijskega signala DCF 77 vplivajo naslednji dejavniki:

- debele stene in izolacije, pritlični ali kletni prostori
- neprimerni lokalni geografski pogoji (le težko možno predvidevati vnaprej)
- atmosferske motnje, nevihte
- električne naprave brez odpravljenih radijskih motenj
- televizorji in računalniki, nameščeni v bližini radijskega sprejemnika DCF

Kuhinjska ura

- Pritisnite tipko UP za 3 sekunde – prikaže se 00M 00S.
- S 5 tipkama UP ali DOWN nastavite čas.
- Največji obseg nastavitve je 90 minut (v intervalu po 10 minutah).
- S pritiskom tipke SNOOZE - LIGHT se začne odštevanje.
- Ob nastavljenem času se sproži zvok kuhinjske ure. Za njegovo prekinitev pritisnite kakršnokoli tipko.

Varnostna navodila in vzdrževanje

- Budilke ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom.
- Izognite se okolju, kjer bi bila ura izpostavljena naglim spremembam temperature, neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlagi in pogojem, ki bi lahko vodili do naglih sprememb temperature.
- Za čiščenje LCD zaslona in ohišja naprave uporabljajte le navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov in nobenega dela ne potapljajte v vodo ali v druge tekočine.

Zgodnje z prejšnjimi Ustavi z dne 29. lipca 2005 r. o ZSEIE zabranjeno jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Oświadczamy na swoją wyłączną odpowiedzialność, że urządzenie oznaczone E0112R na podstawie jego koncepcji i konstrukcji, tak samo, jak wykonanie wprowadzone przez nas na rynek jest zgodne z wymaganiami podstawowymi i innymi właściwymi postanowieniami Rozporządzeń Rady Ministrów. Przeprowadzenie niezgodnionych z nami zmian powoduje utratę ważności powyższej deklaracji.

HU E0112 - E0112R RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

A gombok áttekintése

	Rövid gombnyomás	3 másodperces gombnyomás
WORLD	világvárosok idejének megjelölése	
ALARM	1, 2. sz. ébresztőóra aktiválása	
SET/MODE	12/24 órás időformátum	alapbeállítás
DOWN	1 lépés hátra / a °C/°F hőmérsékleti mértékegység váltása	a DCF 77 jel keresése
UP	1 lépés előre / világvárosok idejének kiválasztása	a konyhai időzítő aktiválása
SNZ/LIGHT	ismételt ébresztés/kijelző háttérvilágítás aktiválása	az ébresztőóra beállítása

Műszaki adatok:

- DCF 77 rádiójelel vezérelt óra
- Az órák, a percek, a hónapok, a dátum, a hét napja, a hét sorszáma, a belső hőmérséklet és az ébresztőóra megjelenítése
- Átváltás 12/24 órás megjelenítés között
- A hét napjai hét nyelven
- Konyhai időzítő
- Hőmérséklet mérési tartomány: 10°C~+50°C (0,1 °C felbontásban)
- Háttérvilágítás a SNOOZE - LIGHT gomb segítségével
- Két ébresztési idő
- Váltás a nyári és a téli időszámítás között
- Tápellátás: 2x 1,5V AAA (nem tartozéék)

Az elemek behelyezése

Nyissa ki az elemtároló rekeszt a készülék hátoldalán és helyezze be a 2x 1,5V AAA elemet. Ne használjon töltethető akkumulátort. Ügyeljen a helyes polarításra, hogy elkerülje az ébresztőóra károsodását.

Zárja be az elemtároló rekeszt.

Az elemeket abban az esetben is cserélje ki, ha az ébresztőóra hangja halk.

Az idő és dátum, időzóna kézi beállítása, a hét napjának megjelenítése

1. Nyomja le és tartsa lenyomva a SET/MODE gombot 3 másodpercig - villogni kezd az év kijelzése.
2. Állítsa be ebben a sorrendben: év - hónap - nap - milyen nyelven jelenjen meg a hét napjának elnevezése - időzóna - óra - perc - nyári/téli időszámítás beállítása. Az egyes kategóriák között a SET/MODE gombbal válthat. A beállításához használja az UP/DOWN gombokat. A SET/MODE megnyomásával erősítheti meg a beállítást. A hét sorszáma a többi érték megadása után automatikusan beállítódik. Ha a hét sorszáma vagy a másodperceket szeretné megjeleníteni, nyomja meg hosszan a WORLD gombot.
3. A hét napjainak nevéhez az alábbi sorrendben választhat nyelvet: GER (német), ENG (angol), ITA (olasz), FRE (francia), NET (holland), ESP (spanyol), DAN (dán).
4. A nyári/téli időszámítás beállításához kapcsoljon át ON-ra, megjelenik egy nap ikon, és az óra egygel nő. A kikapcsoláshoz kapcsoljon OFF-ra, a nap ikon eltűnik.
5. Néhány világváros idejének beállításához nyomja meg a WORLD gombot, és a kiválasztáshoz használja az UP/DOWN gombokat.

Idő- és hőmérsékleti egység beállítása

Az óra formátum (12/24) kiválasztásához nyomja meg az SET/MODE gombot.

A hőmérséklet formátum (°C/°F) kiválasztásához nyomja meg a DOWN gombot.

Az ébresztőóra beállítása, snooze (ismételt ébresztés) funkció

1. Nyomja meg egymás után az ALARM gombot az 1. ébresztő (AL1), a 2. ébresztő (AL2), mindkét ébresztő egyszerre (AL1 + AL2) kiválasztásához, vagy mindkét ébresztő kikapcsolásához.
2. Tartsa lenyomva 3 másodpercig a SNOOZE-LIGHT gombot. Villogni kezd az AL1 órákijelzése. Az AL1 perceinek, valamint az AL2 óráinak és perceinek beállításához ismételten nyomja meg a SNOOZE + LIGHT gombot. A beállítást erősítse meg a SNOOZE-LIGHT gomb megnyomásával.
3. Ha megjelent a csengő ikon, az ébresztőóra aktív. Az ALARM gombbal szüntetheti meg az aktiválást. A csengés 2 percig tart. Az ébresztőóra kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot. Az ismételt ébresztéshez nyomja meg a SNOOZE + LIGHT gombot.

A DCF77 rádiójel vétele

1. A rádiójel vételi formátumának beállításához nyomja meg hosszan a DOWN gombot, és a DOWN gomb nyomtatásával válthat a DCF/MSF/WWVB/JYY formátumok között.
2. DCF – rádiójel Európában, MSF – rádiójel Nagy-Britanniában, WWVB – rádiójel az Egyesült Államokban, JYY – rádiójel Japánban.
3. A rádiójel keresésének elindításához tartsa 2 másodpercig lenyomva a DOWN gombot. A jel fogadása 8 percig

tart. A DCF-jel vétele alatt ikon jelenik meg. Amennyiben ez az ikon  nem jelenik meg, a készülék nem veszi

a DCF-jelt. A DCF-jel megfelelő vétele után a ikon  folyamatosan látható.

A DCF77 rádiójel rádióhullámok segítségével terjed egy németországi, Frankfurt am Main közelében található helyről egy 1500 km sugarú körben.

Ez a rádiós órajel automatikusan figyelembe veszi a nyári és téli időszámítást, a szökőévet és a dátumváltozást.

Normál körülmények között (biztonságos távolságban olyan zavarforrásoktól, mint pl. televíziókészülék, számítógép monitor) az órajel érzékelése néhány percig tart.

Abban az esetben, ha az óra nem találja ezt a jelet, az alábbiak szerint járjon el:

1. Helyezze át másórára a meteorológiai állomást és újra próbálkozzon az DCF-jel keresésével.
2. Ellenőrizze az óra távolságát a zavarforrásoktól, mint pl. számítógép monitorok vagy TV-készülékek, a jel vételekor ez a távolság legalább 1,5 - 2 méter legyen. A DCF-jel vételekor ne helyezze a meteorológiai állomást fémből készült ajtó, ablakkeret vagy egyéb fémszerkezet vagy -tárgy (porszívó, légszárító, hűtőgép, stb.) közelébe.
3. Vasbeton szerkezetek (pincék, toronyházak, stb.) közelében a DCF-jel vétele a körülményektől függően gyengébb lehet. Rendkívüli esetben helyezze a meteorológiai állomást az ablak közelébe az adó felé fordítva.

A DCF 77 rádiójel vételét a következő tényezők befolyásolhatják:

- erős fal és szigetelés, alagsor és pince
- zavarmentesítés nélküli elektromos fogyasztók
- nem megfelelő helyi földrajzi körülmények (nehéz
- a DCF rádióadó közelében elhelyezett TV-készülékek és számítógépek
- előre megállapítani)
- légköri zavarok, viharok

Konyhai időzítő

1. Tartsa lenyomva az UP gombot 3 másodpercig - megjelenik a 00M 00S felirat.
2. AZ UP és DOWN gombok segítségével állíthatja be az időt.
3. A maximális beállítható tartomány 90 perc (10 perces intervallumokkal).
4. A SNOOZE + LIGHT gomb megnyomására elindul a visszaszámlálás.
5. A beállított időben megszólal a konyhai időzítő hangja. A kikapcsoláshoz nyomja meg bármelyik gombot.

Biztonsági előírások és karbantartás

- Ne tegye az ébresztőórát rezgésekre vagy rengetésre hajlamos helyekre.
- Kerülje az olyan környezetet, ahol az alkatrészek hirtelen hőmérséklet-változásnak, ill. közvetlen napfénynek, extrém hidegnek és párnának, vagy olyan körülményeknek van kitéve, amelyek gyors hőmérséklet-változáshoz vezetnek.
- Ha LCD kijelző és a készülék burkolatának tisztításához csak puha, nedves rongyot használjon. Ne használjon oldószert vagy tisztítószereket, és egyik alkatrészt se merítse vízbe vagy más folyadékba.
- lemerült elemeket távolítsa el a készülékből. A kifolyásuktól meghibásodhat a készülék. Kizárólag a megadott típusú, új elemeket használjon.
- Sérülés vagy meghibásodás esetén ne végezzen a terméken semmiféle javítást. A készüléket azon az árusító-

helyen adja le javításra, ahol vásárolta. A gyártó fenntartja a műszaki paraméterek változtatásának jogát.

A készülék nem használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy nem fognak a berendezéssel játszani.



A készülék és az elemek élettartamuk lejártá után ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A készülék megfelelő megsemmisítésének biztosításával hozzájárul a környezetet és az emberi egészséget károsító hatások elleni védekezéshez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. A termék újrafeldolgozásáról részletesen tájékozódhat a települési önkormányzatnál, a helyi hulladékfeldolgozóznál, vagy a boltban, ahol a terméket vásárolta.

Kizárólagos felelősséget vállalunk azért, hogy az E0112R jelű készülék koncepciója és szerkezete, valamint az általunk forgalmazott kivitelezése összhangban van a kormányrendelet alapkövetelményeivel és további vonatkozó rendelkezéseivel. A készülék velünk nem egyeztetett bármiféle módosítása esetén fenti kijelentésünk érvényét veszti.

SI E0112 – BUDILKA VODENA Z RADIJEM E0112R

Pregled tipk

	Kratek pritisk	Pritisk za 3 sekunde
WORLD	prikaz časa v svetovnih mestih	
ALARM	aktivacija budilke št. 1, 2a	
SET/MODE	urni format 12/24h	osnovna nastavitve
DOWN	1 korak nazaj/preklop enote temperature °C/°F	iskanje signala DCF 77
UP	1 korak naprej/izbira časa v svetovnih mestih	aktivacija kuhinjske ure
SNZ/LIGHT	aktivacija ponovnega bujenja/osvetlitev zaslona	nastavitve časa budilke

Tehnična specifikacija:

- Ura vodena z radijskim signalom DCF 77
- Prikaz ure, minut, meseca, datuma, dneva v tednu, številke tedna, notranje temperature in budilke
- Preklop med 12/24 urnim prikazom
- Dni v tednu v sedmi jezikih
- Kuhinjska ura
- Območje merjenja temperature °C+50°C (0,1 °C ločljivost)
- Osvetlitev s pomočjo tipke SNOOZE +LIGHT
- Dva časa budilke
- Preklop poletnega in zimskega časa
- Napajanje: 2x 1,5V AAA (nista del dobave)

Instalacija baterij

1. Odprite prostor za bateriji na zadnjem delu naprave in vstavite 2x 1,5V AAA bateriji. Ne uporabljajte polnilnih baterij.
2. Pazite na pravilno polarnost, da ne bo prišlo do poškodovanja budilke.
3. Zaprite prostor za bateriji.

Bateriji zamenjajte tudi v primeru, da je zvok budilke tih.

Ročna nastavitve časa in datuma, časovnega pasa, prikaz dni v tednu

- Pritisnite in držite tipko SET/MODE 3 sekunde – začne utripati podatek leto.
- Nastavljajte v tem zaporedju: leto – mesec – dan – jezik prikaza dni v tednu – časovni pas – ura – minuta – nastavitve poletnega/zimskega časa. Med posameznimi kategorijami preklaplajte s tipko SET/MODE. Nastavitve naredite s tipkama UP/DOWN. S pritiskom SET/MODE nastavite potrdite. Številka tedna se nastavi samodejno po nastavitvi ostalih vrednosti. Za prikaz številke tedna ali sekund, pritisnite dolgo tipko WORLD.
- Jezik za dni v tednu se prikazuje v zaporedju GER (nemško), ENG (angleško), ITA (italijansko), FRE (francosko), NET (nizozemsko), ESP (špansko), DAN (dansko).
- Nastavitve poletnega/zimskega časa opravite s preklpom na ON, prikaže se ikona sonca, dodana bo ena ura. Za izklop preklpite na OFF, ikona sonca izgine.
- Nastavitve časa v nekaterih svetovnih mestih času opravite s pritiskom tipke WORLD in preklpom s tipkama UP/DOWN.